

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Распоряжение · № 2324-р · от 17.12.2010 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 17 ДЕКАБРЯ 2010 Г. № 2324-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МЧС России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Индийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (прилагается).

Поручить МЧС России провести с участием МИДа России переговоры с Индийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Индии о сотрудничестве в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Индии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

признавая, что сотрудничество в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций будет содействовать благосостоянию и безопасности народов государств Сторон,

сознавая опасность, которую чрезвычайные ситуации несут для государств Сторон,

учитывая, что обмен научно-технической информацией в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций представляет взаимный интерес,

признавая необходимость проведения согласованной политики в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайной ситуации, при которой могут потребоваться скоординированные действия Сторон, направленные на ее предупреждение и ликвидацию,

учитывая роль и основные принципы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

"предлагающая Сторона" - Сторона, которая предлагает другой Стороне помощь в виде направления групп по оказанию помощи, оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения в случае чрезвычайной ситуации;

"принимающая Сторона" - Сторона, которая в случае чрезвычайной ситуации принимает от другой Стороны группы по оказанию помощи, оснащение, расходные материалы и материалы обеспечения;

"компетентный орган" - орган, назначаемый каждой из Сторон для координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения;

"группа по оказанию помощи" - организованная группа специалистов предлагающей Стороны, предназначенная для оказания помощи и обеспеченная необходимым оснащением;

"чрезвычайная ситуация" - обстановка на определенной территории, сложившаяся в результате аварии, катастрофы, стихийного или иного бедствия, которые могут повлечь или повлекли за собой человеческие жертвы, ущерб здоровью людей или окружающей среде, значительные материальные потери и нарушение условий жизнедеятельности людей;

"предупреждение чрезвычайной ситуации" - комплекс мероприятий, проводимых заблаговременно и направленных на максимально возможное уменьшение риска возникновения чрезвычайной ситуации, а также на сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь в случае ее возникновения;

"ликвидация чрезвычайной ситуации" - аварийно-спасательные и другие неотложные работы, проводимые при возникновении чрезвычайной ситуации и направленные на спасение жизни и сохранение здоровья людей, снижение размеров ущерба окружающей среде и материальных потерь, а также на локализацию зоны чрезвычайной ситуации и прекращение действия характерных для нее опасных факторов;

"зона чрезвычайной ситуации" - территория, на которой сложилась чрезвычайная ситуация;

"оснащение" - техника, инструменты, транспортные средства, средства индивидуальной защиты и другие предметы, необходимые группе по оказанию помощи для ликвидации чрезвычайной ситуации;

"расходные материалы" - основные предметы, требуемые для поддержания жизнедеятельности группы по оказанию помощи в чрезвычайной ситуации;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для распределения среди населения, пострадавшего в результате чрезвычайной ситуации;

"личные вещи" - предметы первой необходимости, которыми люди пользуются ежедневно и берут с собой в поездки (личная одежда, медикаменты, туалетные принадлежности и другие).

Статья 2

Компетентные органы

1. Компетентными органами, назначенными Сторонами для целей реализации настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий;

с Индийской Стороны - Министерство внутренних дел Республики Индии.

2. В случае изменения наименований компетентных органов или назначения других компетентных органов Стороны в письменной форме уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3

Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется на взаимовыгодной основе и предусматривает:

мониторинг и прогнозирование чрезвычайных ситуаций, а также оценку их последствий;

взаимодействие через компетентные органы между организациями, участвующими в предупреждении и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оценку риска для окружающей среды и населения в связи с загрязнением, возникшим в результате чрезвычайной ситуации;

совместное планирование, разработку и осуществление исследовательских проектов, обмен научно-техническими публикациями и результатами исследовательских работ;

обмен информацией, периодическими изданиями, методической или другой литературой, видео- и фотоматериалами, а также технологиями;

организацию совместных конференций, семинаров, рабочих совещаний, учений и тренировок;

подготовку совместных публикаций и докладов;

подготовку специалистов в учебных заведениях государства другой Стороны, обмен стажерами и специалистами;

оказание содействия в предоставлении технических средств, совершенствовании систем раннего оповещения и развитии потенциалов Сторон по предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций;

оказание помощи в ликвидации чрезвычайных ситуаций;

другую деятельность, относящуюся к предупреждению и ликвидации чрезвычайных ситуаций, которая может быть согласована компетентными органами.

Статья 4

Сотрудничество между организациями

Стороны могут там, где это целесообразно, через свои компетентные органы поощрять сотрудничество между государственными органами, правительственными и неправительственными организациями, осуществляющими деятельность в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций.

Статья 5

Совместная комиссия

Для реализации настоящего Соглашения компетентные органы учреждают совместную комиссию по сотрудничеству в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций. Ее состав, функции и порядок работы определяются положением, утверждаемым руководителями компетентных органов.

Статья 6

Оказание помощи

1. Каждая Сторона имеет право предложить помощь в случае чрезвычайной ситуации на территории государства другой Стороны, однако фактическое оказание помощи будет зависеть от принятия этого предложения принимающей Стороной.

Намерения об оказании помощи подтверждаются письмами, подписанными уполномоченными представителями компетентных органов, или объявляются по дипломатическим каналам.

2. Группа по оказанию помощи проводит аварийно-спасательные работы в соответствии с задачами, определенными для нее принимающей Стороной после консультаций с руководителем группы.

3. Компетентный орган принимающей Стороны информирует руководителя группы по оказанию помощи об обстановке в зоне чрезвычайной ситуации и конкретных участках работ и, когда это

необходимо и возможно, обеспечивает безопасность группы по оказанию помощи, предоставляет переводчиков, средства связи и бесплатное медицинское обслуживание, а также координирует на месте ее действия.

4. Группа по оказанию помощи должна иметь достаточное количество расходных материалов для ведения автономных действий в зоне чрезвычайной ситуации в течение 72 часов. По окончании запасов расходных материалов принимающая Сторона обеспечивает группу по оказанию помощи необходимыми расходными материалами для дальнейшей работы.

5. Компетентный орган принимающей Стороны или его представитель контролируют и координируют деятельность группы по оказанию помощи через ее руководителя.

6. После завершения работ по оказанию помощи компетентный орган предлагающей Стороны направляет компетентному органу принимающей Стороны отчет, содержащий информацию о деятельности группы по оказанию помощи, типе и объеме оказанной помощи, а также о результатах проведенных работ.

7. Принимающая Сторона оказывает содействие в решении вопросов проживания и питания членов групп по оказанию помощи, а также их транспортировки, обеспечения связью и иных подобных операционных вопросов на территории государства принимающей Стороны.

Статья 7

Виды помощи

Помощь в случае чрезвычайной ситуации оказывается посредством чрезвычайного реагирования, включая направление групп по оказанию помощи, оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения, либо в иной взаимно согласованной форме.

Статья 8

Условия пересечения государственной границы группой по оказанию помощи и режим ее пребывания на территории государства принимающей Стороны

1. Члены группы по оказанию помощи пересекают государственную границу государства принимающей Стороны через установленные пункты пропуска по действительным для международных поездок и приемлемым для принимающей Стороны документам, удостоверяющим их личность и гражданство. Список членов группы по оказанию помощи, а также перечень оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения предоставляются принимающей Стороне заблаговременно. Группа по оказанию помощи на период чрезвычайного реагирования может находиться в месте, определенном принимающей Стороной, без виз и специальных разрешений. Руководитель группы по оказанию помощи должен иметь список членов группы по оказанию помощи и документ, выданный компетентным органом предлагающей Стороны, подтверждающий его полномочия.

2. Руководитель группы по оказанию помощи, перевозящей поисковых собак, должен соблюдать установленные правила и процедуры принимающей Стороны в отношении поисковых собак и предоставить в пункте пропуска через государственную границу справки, свидетельствующие о здоровье собак, выданные полномочными органами предлагающей Стороны. Компетентный орган каждой из Сторон информирует компетентный орган другой Стороны о соответствующих процедурах и правилах, касающихся поисковых собак.

3. Члены группы по оказанию помощи обязаны во время их пребывания на территории государства принимающей Стороны соблюдать законодательство государства принимающей Стороны. При этом они находятся под юрисдикцией государства предлагающей Стороны в области трудового законодательства и связанных с ним вопросов.

4. Перемещение группы по оказанию помощи, перевозка ее оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения в пределах государства принимающей Стороны осуществляются видами

транспорта, определенными компетентным органом принимающей Стороны.

Статья 9

Ввоз и вывоз оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения

1. Оснащение, расходные материалы и материалы обеспечения, вывозимые с территории государства предлагающей Стороны, ввозимые на территорию государства принимающей Стороны и вывозимые обратно на территорию государства предлагающей Стороны группой по оказанию помощи, а также материалы обеспечения, направляемые отдельно, освобождаются от таможенных пошлин, сборов и налогов. Указанные в настоящем пункте оснащение, расходные материалы и материалы обеспечения не подлежат отчуждению и передаче в пользование третьим лицам на территории государства принимающей Стороны, кроме как в соответствии с законодательством государства принимающей Стороны.
2. Таможенное оформление оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения, ввозимых и вывозимых группой по оказанию помощи, производится в упрощенном виде и первоочередном порядке на основании согласованных компетентными органами перечней, в которых указывается состав групп по оказанию помощи, наименование и количество оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения.
3. Группе по оказанию помощи запрещается перевозить какие-либо товары, кроме оснащения, расходных материалов, материалов обеспечения и личных вещей.
4. По окончании аварийно-спасательных работ оснащение и неиспользованные расходные материалы подлежат вывозу с территории государства принимающей Стороны, если иное не согласовано компетентными органами.
5. Положения настоящей статьи относятся также к тем случаям, когда оснащение и расходные материалы ввозятся на территории государств Сторон и вывозятся с этих территорий в целях обучения и совместных учений.
6. Положения настоящей статьи не распространяются на алкогольную продукцию (кроме спирта питьевого), пиво, табачную продукцию и ювелирные изделия.

Статья 10

Использование воздушных судов

1. Компетентный орган предлагающей Стороны информирует компетентный орган принимающей Стороны о своем предложении использовать воздушные суда для доставки группы по оказанию помощи, ее оснащения, расходных материалов и материалов обеспечения в целях чрезвычайного реагирования или для непосредственного проведения работ по ликвидации чрезвычайной ситуации с указанием типа воздушного судна, его позывных, предполагаемого маршрута, количества членов экипажа, характера груза, ожидаемого времени и мест взлета и посадки.
2. Принимающая Сторона разрешает перелет в определенный пункт на территории своего государства.
3. Полеты осуществляются в соответствии с правилами, установленными Международной организацией гражданской авиации, а также порядком и правилами государств Сторон.

Статья 11

Расходы

1. Помощь в соответствии с настоящим Соглашением оказывается на добровольной основе. Она предоставляется безвозмездно, если иное не согласовано Сторонами.
2. Предлагающая Сторона страхует членов группы по оказанию помощи за свой счет.

Статья 12

Возмещение ущерба

Если при выполнении аварийно-спасательных работ на территории государства принимающей Стороны член группы по оказанию помощи нанесет вред собственности или его действия повлекут ранение или смерть человека, то такой вред возмещает принимающая Сторона в соответствии с законодательством и правилами, применяемыми к ее собственным гражданам в подобных обстоятельствах.

Статья 13

Использование информации

Информация, полученная в результате проводимой в рамках настоящего Соглашения деятельности, за исключением информации, не подлежащей разглашению в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон, может публиковаться и использоваться на основе обычной практики и предписаний каждой из Сторон, если иное не согласовано в письменной форме компетентными органами.

Статья 14

Разрешение споров

Споры между Сторонами, возникающие относительно толкования и применения положений настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между компетентными органами. Любой неурегулированный спор подлежит дальнейшему разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами по дипломатическим каналам.

Статья 15

Изменения

В настоящее Соглашение по взаимному письменному согласию Сторон могут вноситься изменения.

Статья 16

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу через один месяц с даты последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.
2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив соответствующее письменное уведомление. Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев со дня получения одной из Сторон уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.
3. Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает осуществляемую в соответствии с ним деятельность, начатую, но не завершенную до прекращения его действия, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, хинди и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Республики Индии
